



Deutsch-Ukrainische  
Industrie- und Handelskammer  
Німецько-Українська  
промислово-торговельна палата



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Embassy of Switzerland in Ukraine



ÖSTERREICHISCHE  
BOTSCHAFT  
KIEW



Botschaft  
der Bundesrepublik Deutschland  
Kiew



# Tickets Квитки

# Sommerfest 2019 Літнє свято

13.06 18.30



**Ihre Tickets zum Sommerfest 2019 können Sie schon jetzt erwerben!  
Wir freuen uns bereits jetzt über Ihre Teilnahme!**

**Verbindliche Anmeldung zum Sommerfest 2019  
am Donnerstag, den 13. Juni 2019, ab 18:30 Uhr,  
Mayak Restaurant, Dniprovska Naberezhna, 2, Kyiv.**  
Bitte bis zum **3.6.2019** ausgefüllt und unterschrieben per  
E-Mail [event@ukraine.ahk.de](mailto:event@ukraine.ahk.de) senden!

**Ваші квитки на Літнє свято 2019 вже у продажу!  
Будемо раді Вашій участі!**

**Реєстрація на Літнє свято 2019  
у четвер, 13 червня 2019, о 18:30 год,  
Ресторан «Маяк», Дніпровська набережна, 2, Київ.**

Просимо Вас надсилати Ваші заповнені та завірені підписами  
заявки **до 3.06.2019** на електронну адресу [event@ukraine.ahk.de](mailto:event@ukraine.ahk.de)!

### Bestellung der Eintrittskarten zum Sommerfest 2019/ Заовлення вхідних квитків на Літнє свято 2019

АНК-Mitglieder/ Фірми – члени АНК Ukraine			Nicht АНК-Mitglieder/ Фірми – не члени АНК Ukraine		
Teilnehmer/ Кількість осіб	Preis, UAH (inkl. MwSt.)/ Сума, грн (з ПДВ)	Bitte ankreuzen/ Позначити необхідне	Teilnehmer/ Кількість осіб	Preis, UAH (inkl. MwSt.)/ Сума, грн (з ПДВ)	Bitte ankreuzen/ Позначити необхідне
1 Platz/1 місце	2 520,00		1 Platz/1 місце	3 000,00	
2 Plätze/ 2 місця	4 800,00		2 Plätze/ 2 місця	5 520,00	
3 Plätze/ 3 місця	6 480,00		3 Plätze/ 3 місця	7 650,00	
Jeder weitere Gast zusätzlich/ Кожний наступний гість додатково	2 160,00		Jeder weitere Gast zusätzlich/ Кожний наступний гість додатково	2 520,00	

**Die Rechnungsunterlagen werden auf folgenden Namen ausgestellt:/ Рахунок на оплату та звітна документація мають бути виставлені на наступне прізвище:**

Firma (Name, Betriebsnummer (EDRPOU) oder falls natürliche Person (Steuer-ID)/  
Фірма (назва, код ЄДРПОУ) або якщо фізична особа (код ІПН)

Bankangaben:/  
Банківські реквізити:

E-Mail:

Telefon:/ Телефон:

Unterschrift, Datum/ Підпис, дата

Dieser Anmeldung sind ebenfalls die Registrierungsurkunde und Ihre Urkunde als Steuerzahler beizufügen/  
До заявки слід додати копію свідоцтва про державну реєстрацію Вашої компанії і копію свідоцтва про реєстрацію платника податку.

Diese Veranstaltung wird von der DEinternational TOV im Auftrag der Deutsch-Ukrainischen Industrie- und Handelskammer durchgeführt. Der Organisationsbeitrag ist gegen Rechnung auf das Bankkonto von DEInternational zu überweisen. Wir bitten um Ihr Verständnis, dass **Barzahlungen aus rechtlichen Gründen nicht möglich sind, ebenso wie Rückzahlung nach einmal erfolgter Überweisung.**

Цей захід проводиться ТОВ „ДЕінтернаціональ“ за дорученням Німецько-Української промислово-торгівельної палати. Організаційний внесок за виставленим рахунком слід переказати на банківський рахунок ТОВ „ДЕінтернаціональ“. Просимо Вашого розуміння, що **оплата готівкою з правових причин не дозволяється, як і повернення коштів після вже здійсненого переказу.**

Hiermit melde ich die folgenden Personen verbindlich als Teilnehmer am Sommerfest 2019 an:

Я підтверджую участь наступних осіб як учасників Літнього свята 2019:

1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	

